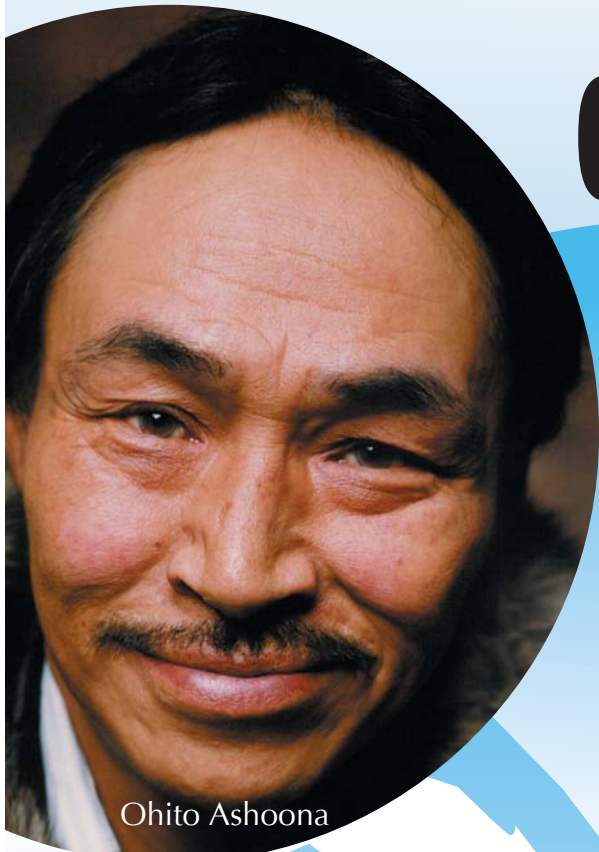


— p r o g r a m m e —

# 1<sup>er</sup> festival Inuit d'Annecy

"De la glace à la pierre,  
un périple entre art et civilisation"

21, 22, 23  
Avril 2006



Ohito Ashoona

— École Vaugelas, 3, avenue de Chambéry —

Vendredi 21 Avril 2006

18h **Ouverture officielle du festival au public**  
**Vernissage ouvert au public**

18h30 **Présence française en Arctique**

Conférence de Serge Kahn, historiographe des expéditions polaires françaises

Suivi du Film : **“Les 4 du Groenland”**

Les premiers pas de Paul-Emile Victor au Groenland. Images d'archives uniques. Le film n'a pas de fin. Le reste de la pellicule ayant disparu avec le Pourquoi-Pas ? en 1936.

**Scéance de dédicaces avec Serge Kahn**

> Salle de spectacle - durée 1 h 15 - 5 €

21h **Itinéraires politiques récents des Inuit du Canada**

Conférence de Sylvie Téveny, chercheur, diplômée de langue et de culture Inuit.

La place de la culture Inuit dans la création de leur nouvelle province autonome, le Nunavut.

> Salle de conférence - durée 1 h - 5 €

# l'Arche des Saveurs

Nouvelle épicerie fine traditionnelle

1, rue Filaterie - Annecy

☎ 04.50.27.66.39

Produits FAUCHON

Gastronomie du sud-ouest et foies gras VALETTE

Poivres, sels, épices et sucres TERRE EXOTIQUE

Nougats et calissons SAVIN

Sélection Raoul Gey

Moulins PEUGEOT

Confitures régionales artisanales

Cadeaux

**FAUCHON**  
PARIS



## Samedi 22 Avril 2006

- 10 h** **“Les îles des chasseurs de pierre”** - Film de Pierre-Marie Hubert  
Film documentaire sur les îles Belcher, les animaux qui les peuplent, les Inuit qui y vivent et les pierres extraordinaires que l'on y trouve.  
> Salle de spectacle - durée 52 min - 3 €
- 
- 11 h** **“Kalaallit Nunaat”** - Film de Nicolas Dubreuil  
La place du chasseur groenlandais contemporain, entre modernité et traditions, dans un univers en perpétuel mouvement et soumis à de réels bouleversements climatiques.  
> Salle de spectacle - durée 50 min - 3 €
- 
- 14 h** **Atelier d'initiation à l'écriture et à la langue inuit**  
Animé par Sylvie Téveny.  
> Atelier - durée 1 h - 5 €
- 
- 15 h** **Atelier d'initiation à l'écriture et à la langue inuit**  
Animé par Sylvie Téveny.  
> Atelier - durée 1 h - 5 €
- 
- 15 h** **Conférence d'initiation à l'art Inuit**  
Présentée par Vincent Baumes  
Comment l'art s'intègre dans la culture et la vie contemporaine des Inuit.  
> Salle de conférence - durée 50 min - 2 €
- 
- 16 h** **Démonstration de sculpture de l'artiste Inuit Ohito Ashoona**  
Récipiendaire du très prestigieux “National Aboriginal Achievement Award”.  
> Cour de l'école - gratuit
- 
- 18 h** **“Racines de glace”** - Film et diaporama  
Céline Espardellier est partie, skis aux pieds, sur les traces de son grand-père, Alain Joset, disparu au Groenland. Au terme du voyage, un film, témoignage bouleversant sur le Grand Nord et la mémoire des compagnons de Paul-Emile Victor.  
> Salle de spectacle - durée 1 h 30 - 5 €
- 
- 21 h** **“L'histoire de Manik”** - Spectacle inuit  
Dans les décors qui évoquent la froide banquise, et au son triste de la contrebasse de Régnald Fleury, Denis Wetterwald se fait le narrateur pathétique de l'histoire de Niniok et de Manik.  
Un récit qui dénonce l'inutile arrogance et nos dangereuses certitudes.  
> Salle de spectacle - durée 1 h 30 - 8 €

Dimanche **23** Avril 2006

**10h** **Démonstration de sculpture de l'artiste Inuit Ohito Ashoona**  
Récipiendaire du très prestigieux « National Aboriginal Achievement Award ».  
> Cour de l'école - gratuit

**12h** **Repas Canadien**  
> restaurant "Le moulin de l'eau vive" - prix **25 €**

**14h30** **"Au pays des Inuit"** - Conférence spectacle  
Céline Espardellier mêlera au cours de ce spectacle, images, photos d'archives et contes inuit. Un portrait du Groenland et des ambiances du Grand Nord qu'elle a découvert en allant sur la calotte glaciaire sur les pas de son grand-père.  
> Salle de spectacle - durée 1 h 30 - **5 €**

**16 h** **Démonstration de sculpture de l'artiste Inuit Ohito Ashoona**  
Récipiendaire du très prestigieux « National Aboriginal Achievement Award »  
> Cour de l'école - gratuit

**18 h** **Clôture du Festival et vernissage Final**  
**Tirage de la Tombola**

**18h30** **L'oeil bleu de la baleine** - Spectacle  
C'est dans un décors épuré rappelant les extérieurs froids de neige du Grand Nord Canadien, que Nathalie Krajcik, le tambour en bandoulière, nous fait pénétrer en territoire inuit. Dès le premier mot, la conteuse nous emmène sur la banquise, dans un monde de feu et de glace.  
> Salle de spectacle, durée 1 h 30 - **8 €**

**Tout le Week-End, et en accès libre :**

**Exposition des œuvres de Ohito Ashoona, de photos polaires de Marie Villar et de lithographies de Paul-Émile Victor.**

> Hall d'exposition

 **Initial**  
**Delta Sécurité**  
Groupe Rentokil Initial

Détection intrusion - incendie  
Télésurveillance - Vidéosurveillance -  
Contrôle d'accès - Télémaintenance -  
Maintenance

\*0.15 euros ttc/min

**0825 825 038\***

# TARIFS

**Adhésion à l'association Qallunak : .....20 €**

L'adhésion permet des tarifs réduits sur toutes les activités organisées par l'association, y compris le festival, ainsi qu'une réduction automatique de 10% sur les oeuvres d'art Inuit à la galerie Tikerak.

## Passé festival :

- Tarif adhérent Qallunak : .....**30 €**
- Tarif non adhérent : .....**35 €**

Donne accès à toutes les manifestations des trois jours du festival sauf pour l'atelier d'initiation à l'écriture et à la langue Inuit et pour le repas Canadien. Compris dans le passé, un ticket de tombola.

## Passé journée :

Vendredi : N/A

Samedi

- Tarif adhérent Qallunak : .....**16 €**
- Tarif non adhérent Qallunak: .....**18 €**

Dimanche:

- Tarif adhérent Qallunak : .....**13 €**
- Tarif non adhérent Qallunak: .....**15 €**

Le passé journée donne accès à toutes les manifestations de la journée sélectionnée sauf pour l'atelier d'initiation à l'écriture et à la langue Inuit le samedi et le pour le repas Canadien le dimanche.

## Tombola :

À gagner de nombreux lots (sculpture originale, livre d'art, produits de beauté ...). Le billet .....**2 €**

## Repas Canadien au restaurant "Le moulin de l'eau vive"

**13, rue Royale - passage des Sorbiers**

prix : .....**25 €**

**Réservation impérative avant le 20 avril**

Les places sont limitées, alors pensez à réserver à l'avance !

**Renseignements / Réservations : 04 50 66 07 55**

**Association Qallunak**

2 faubourg des Annonciades - 74000 Annecy

Dans les locaux de la **Galerie Tikerak**



**Ohito Ashoona** fait parti des artistes Inuit les plus connus au monde. Récipiendaire du “National Aboriginal Achievement Award”, qui récompense le meilleur artiste autochtone, il s’est spécialisé dans les œuvres figuratives, touchant un niveau proche de la perfection, notamment dans la réalisation de ses ours, qui ont fait sa renommée. Pour sa première venue en France, il a choisi le Festival Inuit d’Annecy.



**Serge Kahn** est Président de l’Amicale des Anciens du Pourquoi-Pas ? et leurs Amis, membre de l’Académie européenne de philatélie, Serge Kahn est historiographe des expéditions polaires françaises. Il s’est plus particulièrement intéressé à Jean-Baptiste Charcot. Dès son plus jeune âge, c’est à travers la philatélie qu’il découvre la réalité du monde polaire. L’exploration et la conquête des pôles le fascinent. Il quitte le monde des affaires pour se consacrer à sa passion et faire vivre la mémoire de l’histoire polaire à travers ouvrages, articles, conférences et expositions.

**Sylvie Teveny**, chercheur, diplômée de langue et de culture inuit, a enseigné le français et a réalisé plusieurs enquêtes de terrain en Terre de Baffin (Nunavut). Co-fondatrice et directrice de l’Espace culturel inuit Paris et Présidente de l’association Inuksuk. Auteur de plusieurs articles sur les négociations politiques des Inuit du Nunavik et du Nunavut et sur la création lexicale des Inuit de ces régions.



**Nathalie Krajcik** est Conteuse des Grands Nord, elle parle dans la langue encolorée par les paysages de son enfance : le Québec.

Les regards sont suspendus, les oreilles sont grandes ouvertes et l’imagination voyage. Envoûtement et évocation...



**Céline Espardellier** est conteuse, comédienne et metteur en scène. Elle est aussi la petite-fille d’un membre des expéditions polaires au Groenland mort lors de l’une de ces expéditions.

**Denis Wetterwald** est chanteur, comédien, écrivain, metteur en scène. Présent dans de nombreux festivals (Avignon, Québec...) il est tombé amoureux des Inuit et parcourt la France avec son spectacle tiré d’un roman de John Riel.

